

# การสร้างป้อมปราการเพื่อความเป็นอย่างดี

## บทความเกี่ยวกับการเตรียมการแต่งงานบาไฮ

โดย เดวิด บาวเวอร์

[แปลอย่างไม่เป็นทางการ (provisional translation)]

1

วัฒนธรรมของเราแทบจะล้างสมองพวกเราในฐานะคนรุ่นเยาว์ให้หมกมุ่นอยู่กับเรื่องเพศและความสัมพันธ์ แนนอนว่าการหาคู่ครองนั้นเป็นการแสวงหาที่คุ้มค่า แต่เราก็ถูกรอบงำด้วยความปรารถนาที่ฉุนเฉียวที่จะหาคนที่เหมาะสมได้อย่างไร ตั้งแต่แรก ความคิดที่ว่าเราควรต้องเรียนรู้สิ่งนี้เป็นสิ่งแปลกใหม่ เราเข้าสู่ความสัมพันธ์เพียงเพื่อที่จะออกไปจากความสัมพันธ์นั้นๆ ทุกคนรู้ดีว่าความสัมพันธ์แทบจะไม่คงอยู่ไปตลอดชีวิตและหลายคนก็หมดความหวังที่พวกเขาจะทำได้ โชคดีที่ฉันได้พบคำสอนของศาสนาบาไฮซึ่งเป็นสิ่งล้ำค่าในการคิดคำตอบต่อวิกฤตแห่งความรักนี้ โดยเฉพาะอย่างยิ่งในแง่ของการช่วยให้คนหนุ่มสาวอย่างผมได้รับอุปนิสัยที่ได้ถูกขัดเกลาเพื่อเป็นรากฐานที่มั่นคงสำหรับการแต่งงาน เช่นเดียวกับความเข้าใจเกี่ยวกับบทบาทของครอบครัวในโลก ซึ่งทั้งสองอย่างนี้จะช่วยรับประกันถึงความสัมพันธ์ที่มีความสุขที่เราปรารถนาอย่างยิ่ง

2

ผู้คนในปัจจุบันมักพูดถึงความรักราวกับว่ามัน "บังเอิญเกิดขึ้น" ราวกับว่าเราต้อง "ตามหาคนที่ใช่" และค้นพบ "คู่ที่เกิดขึ้นในสวรรค์" เรามักมองหาความโรแมนติกเป็นเทศกาลที่เต็มไปด้วยความหลงใหลในหัวใจโดยไม่ได้คำนึงถึงตรรกะของการค้นหาของเราเลย สุดท้ายเราล้มเหลวในการรับผิดชอบอย่างเต็มที่ต่อสุขภาพชีวิตแต่งงานของเราโดยทำราวกับว่าไม่มีสิ่งใดที่เราสามารถทำได้อย่างกระตือรือร้นเพื่อเตรียมตัวสำหรับการแต่งงาน เรามักจะรอให้มายากลเกิดขึ้นเอง

3

สิ่งนี้ก่อให้เกิดสถานการณ์ที่ลำบากสำหรับคนเหล่านั้นที่ตระหนักว่าพระผู้เป็นเจ้าอาจจะไม่ส่งมอบการแต่งงานที่ยอดเยี่ยมให้กับพวกเขาหากปราศจากความพยายามในส่วนของพวกเขาเอง เนื่องจากมีเพียงไม่กี่คนที่พยายามเรียนรู้วิธีการใช้ชีวิตแต่งงาน คำแนะนำที่มีประสิทธิภาพเกี่ยวกับเรื่องนี้จึงเป็นสิ่งที่ยากที่สุด **"การกตัญญู ไตหรือที่สาหัส"** พระบาฮาอุลลาห์ผู้

ก่อตั้งศาสนามาไฮดรัส "สำหรับกว่าการที่วิญญานดวงหนึ่งซึ่งแสวงหา  
สวรรค์ และปรารถนาจะเข้าถึงความรู้ของพระผู้เป็นเจ้า **ไม่รู้ว่าจะ  
ไปหาที่ไหนและแสวงหาจากใคร? เพราะความคิดเห็นแตกต่างกัน  
อย่างยิ่ง และหนทางเข้าถึงพระผู้เป็นเจ้าทวีจำนวนขึ้น**" (The Kitáb-i-  
Íqán, น. 31) เราเห็น "คำแนะนำ" มากมายเกี่ยวกับความสัมพันธ์ที่ไปรย  
ปรายลงมาให้เราอยู่ตลอดเวลา แต่ความเข้าใจที่แท้จริงนั้นหายากเหมือนน้ำ  
จืดในมหาสมุทร

4

ในการพลิกกลับแนวโน้มนี้ เราต้องเปลี่ยนมุมมองของเราอย่างรุนแรง คำสอน  
มาไฮระบุว่า การแต่งงานที่ประสบความสำเร็จนั้นเกี่ยวข้องกับความสามารถ  
อย่างมีสติของเราในการได้มาซึ่งคุณลักษณะของพระผู้เป็นเจ้ามากกว่าที่จะ  
เป็นไปตามโชคชะตา พระผู้เป็นเจ้าไม่ได้ทำให้ "คนที่ใช่" ปรากฏให้เราเห็น  
อย่างน่าอัศจรรย์โดยที่เราไม่ได้ดำเนินการใดๆ แต่พระผู้เป็นเจ้าทรงแนะนำ  
เราผ่านความพยายามที่เราทำในหนทางของพระองค์ พระบาฮาอูลลาห์ดรัส  
ว่าการแต่งงานเป็น **"ป้อมปราการแห่งความสุขและความรอดพ้น"**.  
ของขวัญที่ยิ่งใหญ่ที่สุดของพระผู้เป็นเจ้าคือการให้เราทำงานในการสร้าง  
ป้อมปราการนี้ด้วยอิฐที่ละก้อน พระองค์จะไม่มีวันทำเพื่อเรา เพื่อนคนหนึ่ง  
ของฉันเคยบอกฉันว่า "พระผู้เป็นเจ้าไม่สามารถบังคับรถที่จอดอยู่ได้"

5

แทนที่จะถามตัวเองว่า "ฉันจะ หา คนที่ใช่ได้อย่างไร" เราอาจพบว่า การ  
ไตร่ตรองที่มีผลมากกว่านั้นคือ "ฉันจะ เป็น คนที่ใช่ได้อย่างไร" เห็นได้ชัดว่า  
รากฐานของป้อมปราการแห่งการแต่งงานซึ่งเป็นลักษณะบุคลิกที่น่ายกย่อง  
นั้นถูกวางไว้ในหัวใจของคุณสมรสทั้งสองมานานก่อนที่พวกเขาจะหมั้นกันและ  
โดยปกติแล้ว ก่อนที่พวกเขาจะพบกันด้วยซ้ำ หากเราเข้าใจสิ่งนี้ เรามีโอกาส  
อันล้ำค่าที่จะแสดงให้เห็นกระบวนการค้นพบตัวเองผ่านการสวดมนต์ การทำ  
สมาธิและการปรับแต่งตนเอง ซึ่งเป็นสิ่งที่เราต้องทำก่อนที่จะเราจะพร้อม  
สำหรับการแต่งงาน

6

หลังจากได้รับคุณสมบัติที่จำเป็นหลายประการสำหรับการแต่งงาน ใน  
ขั้นตอนนี้ เราก็สามารถรับรู้คู่ที่มีศักยภาพที่ได้รับคุณสมบัติที่จำเป็นแล้วด้วย  
เช่นกัน จากนั้นคำถามของการค้นหาจะง่ายมากขึ้น สำหรับฉันกระบวนการนี้  
หมายถึงการได้รับความคิดที่ชัดเจนว่าคุณสมบัติใดที่มีประโยชน์มากที่สุดใน  
ชีวิตสมรส จากนั้นจึงตัดสินใจที่จะได้มาซึ่งสิ่งเหล่านี้เป็นเวลานานก่อนที่จะ  
มองหาการแต่งงานด้วยตัวเอง เราต้องตรวจสอบความยากลำบากต่างๆ ที่

ผู้คนมีชีวิตสมรส พยายามทำความเข้าใจว่าอะไรมักจะนำพวกเขาไปสู่สิ่งนั้น และเตรียมตัวให้พร้อมสำหรับการเอาชนะสิ่งเหล่านั้น ความรู้สึกอ่อนนุ่ม ถ่อมตนอันผ่องใสจะกระตุ้นเราในทางของเราเช่นกัน เราไม่มีทางรู้ทุกอย่างเกี่ยวกับเรื่องนี้และเอาจริงๆ เราไม่จำเป็นต้องรู้เช่นนั้น พระผู้เป็นเจ้าทรงทราบทุกสิ่ง เราต้องเชื่อมโยงกับพระองค์ให้มากที่สุดแล้วแสวงหาความรู้ที่ผ่านความสัมพันธ์ของเรากับพระองค์

7

หลักการทั่วไปของฉันคือ ภรรยาในอนาคตของฉัน (ไม่ว่าเธอจะเป็นใคร) และฉันจะอยู่ด้วยกันคล้ายๆ กับเมื่อเราห่างกัน ถ้าเราแต่ละคนรักษานิสัยที่มีความสุข เราก็คงจะมีความสุขด้วยกัน หากเราแต่ละคนมองหาสิ่งที่ดีที่สุดในทุกคนที่เราพบเจอและประสบความสำเร็จในการรักมนุษยชาติทุกคนในแต่ละวัน เราก็น่าจะรักกันได้เป็นอย่างดี หากเราสองคนมีความคิดริเริ่มในการรับใช้มนุษยชาติอย่างเป็นธรรมชาติ ถ้าเราต่างคนต่างกันมากพอที่จะเติมเต็มซึ่งกันและกันในการรับใช้นี้และถ้าเราทั้งคู่รับมือกับความยากลำบากอย่างมีวุฒิภาวะและความสงบ เราก็อาจจะได้รับประโยชน์อย่างยิ่งต่อโลกด้วยกัน เราควรมีความรักอย่างแรงกล้าของตัวเองต่อพระผู้เป็นเจ้า เราแต่ละคนควรมีเป้าหมายที่คล้ายกันในชีวิตทางโลกนี้เช่นเดียวกับวิถีชีวิตที่กลมกลืนกัน วิธีการมองโลก การจัดการและนิสัย เราทั้งคู่ควรมีความเชี่ยวชาญในการเข้าสังคมมากพอที่จะรู้วิธีที่จะทำให้อีกฝ่ายพึงพอใจทางอารมณ์ ทำให้เขาสบายใจ ทำให้เขาหัวเราะและบอกให้เขารู้ถึงความรักที่ลึกซึ้งและจริงใจต่อพวกเขาในแต่ละวันและเราควรจะทำสิ่งนี้เพื่อเพื่อนและครอบครัวคนอื่นๆ ของเราอยู่แล้ว ถ้าเราไม่เป็นเช่นนี้ เราก็คงจะไม่ทำเพื่อกันและกัน ในที่สุดเราทั้งสองควรมีความรู้สึกดึงดูดทางร่างกายของกันและกันและรู้สึกสบายใจในอ้อมแขนของกันและกันเป็นเวลาหลายชั่วโมง

8

ในประเด็นสุดท้ายนี้ ฉันพบว่าแรงดึงดูดทางกายในบุคคลที่เป็นผู้ใหญ่มีส่วนเกี่ยวข้องกับคุณสมบัติทางจิตใจและจิตวิญญาณของคนที่คุณรักพอๆ กับลักษณะทางกายภาพของพวกเขา นอกจากนี้แล้ว เมื่อเราปฏิเสธให้สังคมบอกเราว่าความงามควรมีลักษณะอย่างไร เราจะพบว่าคุณลักษณะที่หลากหลายทำให้คนส่วนใหญ่มีเสน่ห์มาก

9

การบรรลุทั้งหมดนี้ต้องอาศัยการทำงานกับตนเองนอกเหนือจากในความสัมพันธ์ที่โรแมนติก เราต้องเรียนรู้คุณสมบัติเหล่านี้โดยอาศัยอยู่ในชีวิตประจำวันก่อนที่จะคิดที่จะใช้คุณสมบัติเหล่านี้ในการแต่งงานหรือใน

ความรัก เป็นเรื่องน่าเสียดายที่สังคมของเราไม่เคยสอนคุณสมบัติเหล่านี้ให้เราอย่างเป็นระบบและสนับสนุนให้เรา "ฝึกปฏิบัติ" กับความสัมพันธ์โรแมนติกแทน การปฏิบัติเช่นนี้มีแนวโน้มที่จะสร้างความสับสนให้กับปัญหาบ่อยกว่าที่จะช่วยเราได้เพราะมันเน้นเราไปที่ความสัมพันธ์ที่เฉาะเฉาะจางมากขึ้น แทนที่จะเน้นไปที่ทักษะในการใช้ชีวิตที่กว้างซึ่งเราจำเป็นต้องมีให้ความสัมพันธ์ได้ผล เรามีส่วนร่วมในฐานะคนรักก่อนที่จะสร้างความสุขให้ตัวเองด้วยซ้ำ เราพยายามเติมเต็มความว่างเปล่าในชีวิตด้วยคนใหม่แทนที่จะเป็นทัศนคติใหม่

10

ความสัมพันธ์ไม่สามารถ "ทำให้เรามีความสุข" ได้มากเท่ากับการเติมความสุขที่เรามีอยู่แล้ว ความโรแมนติกที่ไม่มีความพร้อมจะนำมาซึ่งความทุกข์ยากเช่นเดียวกับความโรแมนติกที่มีความพร้อมแทบจะไม่สิ้นสุด

11

ขอฉันพูดนอกเรื่องเล็กน้อย ลองพิจารณาสักครู่ที่เราจะสามารถสอนคุณสมบัติเหล่านี้ให้กับเด็กๆ ตั้งแต่เนิ่นๆ มันยากกว่ามากสำหรับคนอายุ 23 ปีเช่นตัวฉันที่จะพัฒนาคุณสมบัติในตัวเองมากกว่าคนอายุ 10 หรือ 11 ปี หากเรา "ผู้ใหญ่" ได้รับการสนับสนุนให้ไฝหาความสุขและความเป็นผู้ใหญ่อย่างละโมภเมื่อเป็นเด็ก เราจะแต่งงานอย่างฉลาดได้ง่ายกว่ามากแม้จะอายุน้อย หากในทางกลับกัน เรามองไปที่อนาคตของลูกๆ ที่เราให้การศึกษา เราอาจเห็นพวกเขาขอบคุณเราอย่างมากที่ได้สอนวิธีการมีความสัมพันธ์ที่ดี ก่อนที่คำถามใหญ่ๆ เกี่ยวกับ "ความรัก" จะเกิดขึ้น ในขณะที่คนรอบข้างเริ่มทำความผิดพลาดกับเพศตรงข้ามอย่างรุนแรง พวกเขา ก็จะพร้อมที่จะปกป้องตัวเองและใช้ความรู้ในการช่วยเหลือผู้อื่นอยู่แล้ว

12

การเปลี่ยนแปลงที่ลึกซึ้งอีกประการหนึ่งที่คำสอนของมาไฮเรียกร้องคือ มุมมองของเราเกี่ยวกับธรรมชาติและจุดประสงค์ของการแต่งงาน เรามักคิดว่า การแต่งงานเป็น "ป้อมปราการแห่งความสุข (ของเราเอง) มุมมองนี้เป็นสิ่งที่โดดเด่นในสังคมของเราคือแนวทางที่ยึดตัวเองเป็นศูนย์กลาง คำสอนมาไฮบอกเป็นนัยว่าพระเจ้าทรงสร้างการแต่งงานเพื่อความเป็นอยู่ที่ดีขึ้นของเผ่าพันธุ์มนุษย์ทั้งหมด หากเราไม่ตระหนักถึงสิ่งนี้ความพยายามที่จะทำให้ตัวเองมีความสุขมีแต่จะนำไปสู่ความทุกข์ยากของเรา

13

โดยทั่วไปป้อมปราการไม่ใช่สถานที่แห่งความสงบและร่มเย็น ป้อมปราการมักเป็นฐานที่มั่นคงในสนามรบซึ่งมักเป็นจุดที่ถูกเลือกขึ้นอย่างมียุทธศาสตร์ โดยเฉพาะในภูมิประเทศที่ต้องการการป้องกันจากกองกำลังของศัตรู ตามที่ฉันเข้าใจวิสัยทัศน์ของบาฮาอุลลาห์สำหรับระเบียบโลกแห่งจิตวิญญาณ ไม่มีโรงเรียนใดสำคัญไปกว่าครอบครัว ไม่มีครูที่จำเป็นมากไปกว่าแม่และพ่อ และไม่มีนักเรียนที่คุ้มค่าและสำคัญไปกว่าลูกๆ จุดยุทธศาสตร์บนภูมิทัศน์นั้นไม่ใช่ใครอื่นนอกจากอนาคตของเด็กๆ เหล่านี้

14

เป็นความรับผิดชอบของครอบครัวที่จะต้องปกป้องลูกๆ ของพวกเขาจากพลังแห่งความชั่วร้ายมากมายในโลกโดยทำให้พวกเขามีความรักของพระเจ้าเป็นเจ้าและความรู้เกี่ยวกับคำสั่งสอนของพระองค์สำหรับวันนี้ ในทางกลับกันเด็กเหล่านี้จะเติบโตขึ้นเพื่อเป็นผู้ชดใช้มนุษยชาติ ผู้เบิกอรุณแห่งอารยธรรมโลกที่สงบสุข ผู้ก่ออิฐแห่งสันติภาพอันยิ่งใหญ่เหนือความฝืนอันยิ่งใหญ่ของเรา เนื่องจากความท้าทายและความยากลำบากของโลกที่พวกเขาได้รับมรดกจากเราจะต้องเพิ่มขึ้น ดังนั้นเราจึงต้องเสริมพลังให้พวกเขาก้าวข้ามความสูงที่เราไม่เคยฝืนถึงและเหนือกว่าเราในทุกเส้นทางแห่งการรับใช้พระเจ้าเป็นเจ้าและมนุษยชาติ นั่นคือเป้าหมายหลักของ "ป้อมปราการ" แห่งนี้เพื่อ "ความผาสุก" ของเผ่าพันธุ์มนุษย์ทั้งหมด

15

หากเข้าใจบทบาทของป้อมปราการแห่งนี้ถูกต้องแล้ว ป้อมปราการควรอุทิศตนเพื่อประโยชน์สุขของทุกคนอย่างต่อเนื่อง สมาชิกแต่ละคนในครอบครัวต้องตระหนักถึงพันธกิจของตนในฐานะผู้รับใช้ของพระเจ้าเป็นเจ้าและมนุษยชาติและทำงานเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกันกับคนอื่นๆ เพื่อขยายพรหมแดนของประเทศแห่งความรักของพระเจ้า โดยธรรมชาติแล้วครอบครัวที่ใฝ่หาธรรมะนั้นจะรวมตัวกันเพื่อส่งเสริมความคิดและการกระทำทางจิตวิญญาณ ลูกๆ สามารถได้รับการสนับสนุนอย่างต่อเนื่องในการแบ่งปันธรรมะกับเพื่อนมนุษย์ตั้งแต่ตอนที่พวกเขาสามารถพูดและหาเหตุผลได้เป็นครั้งแรก พ่อแม่สามารถนำทางบุตรของตนโดยเป็นตัวอย่างก่อนจากนั้นจึงแนะนำอย่างเป็นระบบถึงวิธีการที่พ่อแม่ใช้กระทำ การกระทำเป็นหลักสูตรหลักในโรงเรียนนี้และคำพูดเป็นเพียงแค่ส่วนเสริม

16

โดยสรุปแล้ว เราไม่จำเป็นต้องแสวงหาในตอนแรกเพื่อ "หาใครสักคน" แต่ต้องการที่จะ "เป็นใครสักคน" โดยการนำมุมมองทางจิตวิญญาณมาใช้

ต่อเนืองและการได้รับทักษะแห่งความรักเหล่านั้นที่ช่วยให้เรามีความสุข ไม่เห็นแก่ตัวและเป็นผู้ใหญ่ เราจะสามารถแยกแยะได้ดีที่สุดถึงคู่ที่ดีจากคนที่แย่และจะสร้าง "ป้อมปราการสำหรับความสุข" เราจะทำให้แน่ใจถึงความสุขของตัวเองในการแสวงหาที่จะรับใช้มนุษยชาติและเลี้ยงดูอนาคตของลูกๆ ของเรา เมื่อเราเข้าใจถึงบทบาทของเราในประวัติศาสตร์ในฐานะพ่อแม่และนักการศึกษาว่ามีความศักดิ์สิทธิ์และมีความสำคัญอย่างหาที่เปรียบไม่ได้ เราจะมอบของขวัญอันล้ำค่าผ่านการกระทำของเราให้กับมนุษย์หลายพันรุ่นที่ยังมาไม่ถึง

---

### หมายเหตุเกี่ยวกับผู้เขียน:

เดวิด บาวเวอร์ เกิดในสหรัฐอเมริกา แต่ตั้งแต่เขียนบทความนี้ในปี 2546 เขาใช้เวลาหลายปีในการเป็นครูในต่างประเทศซึ่งส่วนใหญ่อยู่ในประเทศจีน เขาแต่งงานในปี 2552 และตอนนี้มีลูกชายสองคนเกิดในปี 2553 และ 2558